

Camion (Châssis)	Marque SAURER	Type / Moteur 5 DM - 4 x 4 / D I K	Fiche d'homologation n° CH 3716 12
---------------------	------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "SAURER 5 DM" sur grille du radiateur et s. plaquette du constructeur à gauche vers le marchepied

A partir du n° de châssis : 201 315

Numéro du châssis frappé à droite à l'av. en haut s. longeron derr. boîtier de direction & s. plaqu. Signe d'identification du moteur frappé "D I K" à droite à l'av. s. bloc sous filtre carburant & s. plaqu.

Constructeur AG Adolph SAURER, ARBON/TG Importateur -

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6 Entraînement s. ttes les r.

Direction à droite - normale Assistance hydraulique

Frein de service A air compr. 2-circ. exp. int. s. toutes les roues

Frein auxiliaire Méc. exp. int. av. assist Ralentisseur s/échappement

Frein stationn. p. dépress. s. roues AR Frein pr. rem. direct/indirect

Transmission Méc. tte synchronisée Nombre vit. 4 x 2 x 2

Blocage differ. 2 +) Crochet rem. s. demande Vitesse max. 77 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4

Marque SAURER Carbur. D

Type D I K

Position à l'avant Nombre cyl. 6

Alésage 130 Course 150

Cylindr. 11940 cm³ CV-Impot 60,81

CV-puls. 230 (DIN) à 2200 t/m

Refroidissement Eau

Bruit 85 dB (A) à 2380 t/m

Amortissement bruit 1 pot échappem^t

1000 x 250 mm Ø

CARROSSERIE Forme Cabine normale Nombre portes 2

Toit ouvert -

Nombre de places : Total 3 ; AV 3 ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS Voie AV 1944 AR 1674

Diam. braquage G (*) DR (*)

Empattement (*) / (/)

Dimensions ext. Dimensions int.

Longueur (*)

Largeur 2300

Hauteur 2730

Porte à faux AV 1260

AR (*)

lat. _____

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide _____ Selon carrosserie

Charge utile _____ Selon carrosserie

Total _____ 16000

Garantie fabr. 6500 _____ 13000 18000

Dimens. pneus 11.00 - 20 Multiply _____

Charge p. essieu 6500 _____ 13000 _____

de l'ensemble

Poids maxi ~~XXXXXX~~ 93000 kg (**)

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 V

Feux de route 2/GALLAY 200 AR Avertisseur optique oui

Feux de croisement Bilux asym. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit 2/séparés Feux de brouillard s.demande

Avertisseur 1/électr. + 1/air compr. Niv. sonore 102(dB/B)

Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui

Feux arrières 2/séparés Catadioptres 2/séparés

Feux stop 2/séparés Feux de recul 1/à droite

Eclair. plaque contr. 1/comb. à gauche Plaque forme haute/anticyc

Rétroviseur 1/à gauche + 1/à droite Indic. vitesse km/h +
(tachygraphe)

Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin

AV blanc latér. - AR orange

Avert. clign. - Lampes de travail -

Feux complémentaires : -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type SAURER 4 x 4 - 5 D M
Moteur D 1 K

Homologation n° CH 3716 12

Forme de la carr. Selon vhc.

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D
pesage cv 60,81

Charge utile sel. vhc. Cylindrée 11940 cm³

Poids total 16000 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

*) Empattement Long.tot. P.à.f.AR Diamètre braqu. Poids à vide env.
3800 mm max. 7578 mm max. 2530 mm max. 13,8 m AV 3800 AR 2800 TOTAL 6600 kg
4500 " 8748 " 3000 " 15,9 3850 2850 6700

+) Blocage du différentiel dans boîte de réduction et dans l'essieu arrière

**) Puissance de démarrage dans une côte de 15 % = 54 to. (remorque = 36 to.)

§) Equipement : A contrôler lors de l'immatriculation

Remplace FH CH 3716 12 du 31.1.1969

Atténuation du bruit

Lieu et date de l'expertise
ARBON, 31.1.1969/BERNE, 4.8.1969

La commission d'expertise

Camion (châssis)	Marque S A U R E R	Type (moteur) 5 D M - 4x4 (D 1 K)	Fiche d'homologation n° CH 3716 12
---------------------	-----------------------	--------------------------------------	---------------------------------------

C A R T E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 31.3.71 - Ck-

A partir du No de châssis : 202 341

Nouvel essieu arrière = Voie 1720 mm

Frein auxiliaire et de stationnement: à ressort, réservoir séparé, à expansion interne, dispositif de libération depuis le circuit arrière, dispositif de libération mécanique.